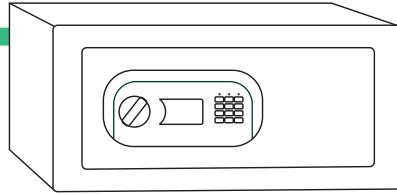


ECO RESORT



ES/ Caja fuerte electrónica con pomo.

Escanea el código QR para acceder a las instrucciones, o descárgalas en nuestra web.

IT/ Cassaforte elettronica con manopola.

Scansiona il codice QR per accedere alle istruzioni o scaricale dal nostro sito web.

PT/ Cofre eletrônico com puxador.

Digitalize o código QR para aceder às instruções ou descarregue-as na nossa web.

EN/ Electronic Safe with knob.

Scan the QR code to access the instructions or download them from our website.

FR/ Coffre-fort électronique avec poignée.

Scannez le code QR pour accéder aux instructions ou téléchargez-les sur notre site web.

DE/ Elektronischer Tresor mit Türknauf.

Scannen Sie den QR-Code, um die Bedienungsanleitung aufzurufen, oder laden Sie diese von unserer Website herunter.

EL/ Ηλεκτρονικό χρηματοκιβώτιο με πομπόλο.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να μεταβείτε στις οδηγίες ή κατεβάστε τις στην ιστοσελίδα μας.

NL/ Elektronische kluis met codeslot.

Scan de QR code om de instructies te bekijken of ga naar onze website om ze te downloaden.

SV/ Elektroniskt kassaskåp med vred.

Skanna QR-koden för att få åtkomst till instruktionerna eller ladda ned dem från vår webbsida.

PL/ Sejf elektroniczny z gałką.

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do instrukcji lub pobierz je z naszej strony internetowej.



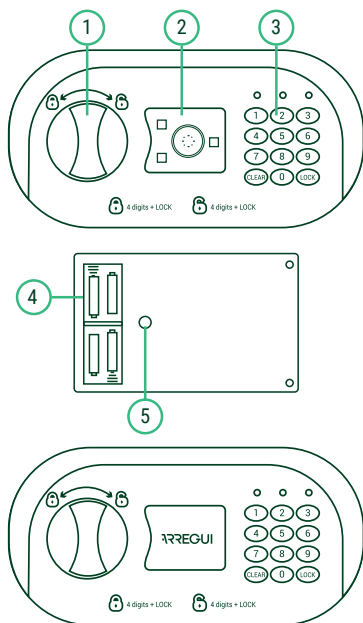
ARREGUI

Gracias por haber adquirido esta caja fuerte ECO RESORT. Le aconsejamos que lea las instrucciones antes de instalar y utilizar la caja fuerte para evitar hacer un uso incorrecto de la misma y que la garantía quede así anulada.

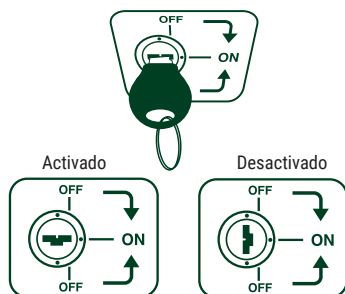
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

ESQUEMA FRONTAL DE LA CAJA FUERTE

1. Pomo.
2. Cubierta de plástico - cerradura de emergencia.
3. Teclado.
4. Compartimento para baterías
5. Interruptor de encendido



Si dispone de ella, introduzca la llave en el interruptor de encendido y gírela hasta que la dirección del orificio de la cerradura esté alineada con el punto verde (de lo contrario, la caja fuerte está desactivada, tenga en cuenta que por defecto la cerradura está en posición "ON").



CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO DE SUPERUSUARIO

El código predeterminado de apertura de super usuario es 111111 o 654321 (según lote de producción, pruebe ambas opciones). Por su seguridad, es importante que lo modifique y que configure los códigos que desee. Para modificarlo, realice los siguientes pasos:

- Con la puerta abierta, pulse «00» y el botón «LOCK».
- Introduzca el antiguo código de super usuario y pulse el botón «LOCK».
- Introduzca los 6 dígitos que desee establecer como nuevo código de super usuario y pulse «LOCK».
- Vuelva a escribir el nuevo código de super usuario y pulse el botón «LOCK» para confirmar. Un pitido indicará que el código personal ha sido aceptado y guardado.

CIERRE

Para cerrar la caja fuerte, empuje la puerta, introduzca el código que desee (4 dígitos) y gire el pomo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

PRIMERA APERTURA DE LA CAJA FUERTE E INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

Por defecto la caja fuerte está abierta. Retire la tapa del portapilas situado en la parte trasera de la puerta e instale 4 pilas de 1,5V (AA), teniendo en cuenta la polaridad.

Si de manera excepcional la caja se recibiera cerrada, proceda según se indica en el apartado "Apertura de Emergencia" (puntos 1-3) antes de retirar la tapa del portapilas e instalar las pilas.

Por defecto la caja fuerte se envía activada con la cerradura en posición "ON". Si necesita utilizarla en modo alquiler deberá solicitar la llave correspondiente a fábrica.

APERTURA

Para abrir la caja fuerte, introduzca el código utilizado para el cierre y, después, pulse la tecla «LOCK». Se encenderá una luz verde. Gire el pomo en el sentido de las agujas del reloj para abrir la puerta.

Si el código introducido es incorrecto, se oirán 2 pitidos breves intensos.

Al cabo de 5 intentos fallidos, la cerradura se bloqueará durante 5 minutos y la luz roja parpadeará cada 5 segundos hasta que finalice el tiempo de bloqueo. (Tenga en cuenta que si, durante este periodo de tiempo, pulsa cualquier botón, la caja fuerte emitirá un pitido largo).

APERTURA DE EMERGENCIA

Si ha olvidado el código de apertura, puede abrir la caja fuerte mediante el código de super usuario siguiendo las instrucciones anteriores (APERTURA). Si no recuerda los códigos y/o la caja está sin pilas, use la llave de emergencia para abrir la puerta.

Para utilizar la llave de emergencia, realice los pasos siguientes:

1. Retire la cubierta pequeña de plástico del panel frontal presionando la parte izquierda de la cubierta hacia adentro.
2. Inserte la llave en el orificio de la cerradura y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Gire el pomo en el sentido de las agujas del reloj para abrir la caja fuerte.

Si utiliza la llave de emergencia para abrir la caja fuerte cuando todavía está bloqueada, la caja fuerte volverá a estar operativa.

ADVERTENCIA: No guarde las llaves dentro de la caja fuerte.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Cada vez que utilice la caja fuerte, el sistema electrónico verificará el estado de las baterías.

Si el nivel de las baterías es bajo, la luz roja (en la parte superior del panel numérico) le avisará inmediatamente. La caja fuerte necesita 4 pilas alcalinas de 1,5 V que deberá colocar en la parte trasera de la puerta. (Ver apartado "APERTURA DE EMERGENCIA".) Abra la tapa del compartimento para las baterías y colóquelas teniendo en cuenta la polaridad.

NOTA: Si el nivel de las baterías es bajo (Voltaje < 4 V) y la caja fuerte está abierta, por motivos operacionales, la puerta no se podrá cerrar hasta que se hayan cambiado las baterías.

INSTALACIÓN DE LA CAJA FUERTE

Para reducir el riesgo de robo de la caja fuerte, puede anclarla al suelo, a la pared o en un armario. Para mayor comodidad, hay unos orificios (8mm de diámetro) en la parte trasera e inferior que le permitirán fijar la caja fuerte con los pernos de anclaje.

ADVERTENCIA: Al instalar la caja fuerte, colóquela horizontalmente.

MANTENIMIENTO

Periódicamente (cada 6 meses) revise el estado del compartimento de las pilas para detectar posibles signos de óxido, sulfatación, etc.

Engrase / aceite los elementos móviles mecánicos, como cerrojos y cerradura.



IMPORTANTE



Reciclar los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) es fundamental como medida de seguridad para la salud de las personas y del medio ambiente. Utilice siempre los puntos de recogida específicos habilitados para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Antes de depositar un RAEE en un punto de recogida deberán extraerse las pilas y depositarlas separadamente para su adecuada gestión.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este producto está garantizado según los plazos establecidos en la Ley de Garantías. ARREGUI responde de las faltas de conformidad que se manifiesten ante cualquier defecto de fabricación que afecte al funcionamiento del producto dentro del plazo establecido según la ley. Fuera de dicho plazo, el comprador tendrá que demostrar que la no conformidad ya existía en el momento de recibir el producto.

Quedan excluidas de garantía las averías producidas como consecuencia del uso o instalación indebida, exceso de humedad o salinidad, filtraciones de agua o cemento, violencia, manipulación de los mecanismos por personas no autorizadas, causas catastróficas, golpes y caídas.

La reparación o sustitución por avería de cualquier pieza implica una prórroga de la garantía de la pieza reparada o sustituida, según lo establecido en la Ley de Garantías. ARREGUI responderá de las faltas de conformidad que motivaron dicha reparación, cuando en el producto se reproduzcan los mismos defectos de origen que ocasionaron la primera reparación.

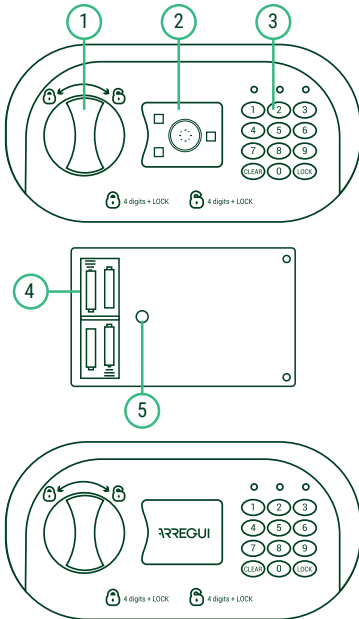
El comprador debe guardar la FACTURA de compra del producto para poder acreditar la fecha de compra.

Thank you for purchasing this ECO RESORT safe. We advise you to read the instructions before you install and use the safe to prevent it from being used improperly and thus voiding the guarantee.

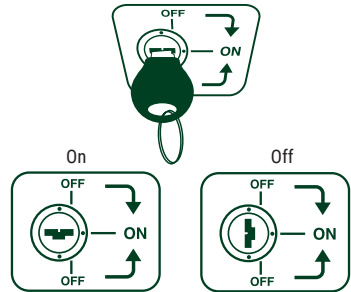
PRODUCT FEATURES

FRONT DIAGRAM OF THE SAFE

1. Knob.
2. Plastic cover – emergency lock.
3. Numeric keypad.
4. Battery case
5. Power switch



you have the key, insert it into the power switch and turn it until the direction of the lock opening is lined up with the green dot (in any other position, the safe will be disconnected). Bear in mind that the lock will be in the "ON" position by default.



PROGRAMMING SUPERUSER CODE

The default superuser code for opening the safe is 111111 or 654321 (according to production batch, try both options). For your security, it's important that you change it and set the code as you desire. Complete the following steps to change it:

- With the door open, press "00" and the "LOCK" button.
- Type the old superuser code and then press the "LOCK" button.
- Input any 6 digits you like as a new superuser code and press "LOCK".
- Retype your new superuser code and press the "LOCK" button to confirm. A beep will indicate that the personal code has been accepted and saved.

CLOSING

To close the safe, push the door closed, input the code that you want (4 digits) and turn the knob counterclockwise.

OPENING THE SAFE FOR THE FIRST TIME AND INSTALLING THE BATTERIES

The safe is open by default. Remove the battery case lid located on the back of the door and put in four 1.5 V batteries (AA), being sure to line up the polarities correctly.

If the safe is closed when you receive it, by some exceptional circumstance, follow the instructions in the "Emergency Opening" section (points 1-3) before removing the battery case lid and putting in the batteries.

The safe will be activated by default when sent, with the lock in the "ON" position. If the safe is being used on a rental basis, you should request the corresponding key from the factory. If

OPENING

To open the safe, enter the same code used for closing, followed by the "LOCK" button. A green light will turn on, then you can turn the knob clockwise to open the door.

If you enter an incorrect code, you will hear 2 short loud beeps. After 5 unsuccessful attempts, the lock will be blocked for 5 minutes, with the red LED flashing every 5 seconds until the blocking time is finished. (Note also that if any button is pressed during this time, the safe will produce a long beep).

EMERGENCY OPENING

If you forget the code for opening the safe, it can be opened using the superuser code, by following the aforementioned instructions (OPENING). If you can't remember the codes and/or the safe's batteries have run out, you can use the emergency key to open the door.

Complete the following steps to use the emergency key:

1. Remove the small plastic cover on the front panel by pressing the left side of the cover inward.
2. Insert the key into the keyhole and turn it counterclockwise.
3. Turn the knob clockwise to open the safe.

If you use the emergency key to open the safe while it is still blocked, the safe will become operational again.

CAUTION: Do not keep the keys inside the safe itself.

LOW BATTERY INDICATOR

Each time that you use the safe, the electronic system will check the condition of the batteries.

If the batteries are low, the red light (at the top of the number panel) will warn you immediately. The safe needs 4 x 1.5 V alkaline batteries that are installed in the back of the door (see "EMERGENCY OPENING" section). Open the cover of the battery case and insert the batteries, being sure to line up the polarities correctly.

NOTE: if the batteries are low (Voltage < 4 V) and the safe is open, the door cannot be closed until the batteries have been replaced, for operational reasons.

INSTALLING THE SAFE

To reduce the risk of theft from the safe, it can be secured to the floor, to a wall or inside a cupboard. For your convenience, there are holes (8 mm diameter) on the back and in the bottom, so it can be fixed using anchor bolts.

CAUTION: the safe should be installed in a horizontal position.

MAINTENANCE

Check the condition of the battery compartment on a regular basis (every 6 months) to identify any possible signs of rust, sulphation, etc.

Grease/oil any mechanical moving parts, such as locks and bolts.



IMPORTANT



Recycling WEEE (waste electrical and electronic equipment) is key as a safety measure in ensuring the health of people and the environment. Always use specific collection centres established for returning and managing used electrical and electronic equipment. Before disposing of WEEE at a collection centre, remove the batteries and dispose of them separately so they may be managed correctly.

GUARANTEE CERTIFICATE

This product is guaranteed for the periods stipulated in the Law on Guarantees. ARREGUI is liable for any non-conformities that may occur as a result of a manufacturing fault that affects the performance of the product within the legally prescribed timeframe. After this period, the consumer will have to prove that the non-conformity already existed at the time of receiving the product.

The warranty does not cover faults caused as a result of improper use or installation, excessive moisture or salinity, water or cement leakage, force, unauthorised manipulation of the mechanisms, catastrophic events, knocks or falls.

The repair or replacement of any faulty part will involve an extension of the guarantee of the repaired or replacement part, in accordance with the provisions of the Law on Guarantees.

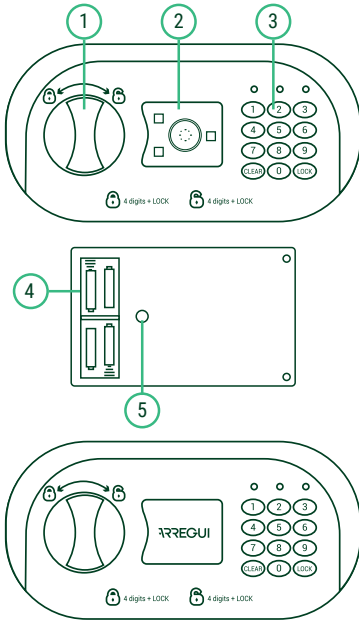
The purchaser must keep the RECEIPT for the purchase of the product to be able to accredit the date of purchase.

Merci d'avoir acheté ce coffre-fort ECO RESORT. Nous vous recommandons de lire le mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser le coffre-fort afin d'éviter un mauvais usage de ce dernier et une annulation de la garantie.

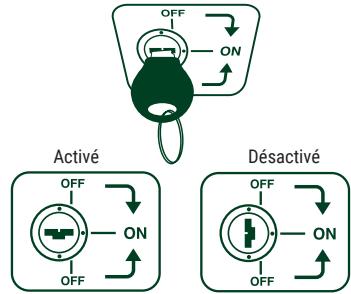
CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

SCHEMA DU PANNEAU AVANT DU COFFRE-FORT

1. Poignée.
2. Cache en plastique - serrure d'urgence.
3. Clavier.
4. Compartiment des piles.
5. Interrupteur d'alimentation.



Si vous disposez de celle-ci, insérez la clé dans l'interrupteur d'alimentation et tournez-la jusqu'à ce que la direction du trou de la serrure soit alignée avec le point vert (sinon le coffre-fort sera désactivée, notez que par défaut la serrure est en position « ON » désactivée).



CONFIGURATION DU CODE DU SUPER UTILISATEUR

Le code d'ouverture par défaut du super utilisateur est 111111 ou 654321 (selon le lot de production, essayez les deux options). Pour votre sécurité, il est important de le modifier et de configurer les codes que vous souhaitez. Pour le modifier, nous suivrons les étapes suivantes:

- En laissant la porte ouverte, appuyez sur « 00 » et sur la touche « LOCK »
- Saisissez l'ancien code du super-utilisateur et appuyez sur la touche « LOCK ».
- Saisissez les 6 chiffres que vous souhaitez définir comme le nouveau code de super-utilisateur et appuyez sur « LOCK ».
- Saisissez à nouveau le nouveau code de super-utilisateur et appuyez sur le bouton « LOCK » pour confirmer. Un bip sonore indiquera que le code personnel a été accepté et enregistré.

FERMETURE

Pour fermer le coffre-fort, poussez la porte, entrez le code souhaité (4 chiffres) et tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

PREMIÈRE OUVERTURE DU COFFRE-FORT ET INSTALLATION DES PILES

Par défaut, le coffre-fort est ouvert. Retirez le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière de la porte et installez 4 piles de 1,5 V (AA) en respectant la polarité.

Si, exceptionnellement, le coffre-fort est reçu fermé, procédez comme indiqué dans la rubrique « Ouverture d'urgence » (points 1-3) avant de retirer le couvercle du compartiment des piles et d'installer les piles.

Par défaut, le coffre-fort est livré activé avec la serrure en position « ON ». Si vous devez l'utiliser en mode location, vous devez demander la clé correspondante à l'usine.

OUVERTURE

Pour ouvrir le coffre-fort, entrez le code utilisé pour la fermeture et appuyez ensuite sur la touche « LOCK ». Le voyant vert va s'allumer. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte.

Si le code saisi est incorrect, vous entendrez 2 bips courts et forts.

Après 5 tentatives infructueuses, la serrure se verrouillera pendant 5 minutes et la lumière rouge clignotera toutes les 5 secondes jusqu'à ce que le temps de verrouillage soit écoulé. (Veuillez noter que si vous appuyez sur un bouton pendant cette période, le coffre-fort émettra un long bip).

OUVERTURE D'URGENCE

Si vous avez oublié le code d'ouverture, vous pouvez ouvrir le coffre-fort en utilisant le code de super-utilisateur en suivant le mode d'emploi qui suit (4. OUVERTURE)

ou si vous ne vous souvenez pas des codes et/ou si le coffre-fort n'a plus de piles, utilisez la clé d'urgence pour ouvrir la porte.

Pour utiliser la clé d'urgence, suivez les étapes suivantes:

1. Retirez le petit cache en plastique du panneau frontal en appuyant sur le côté gauche du couvercle vers l'intérieur.
2. Insérez la clé dans le trou de la serrure et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le coffre-fort.

Si vous utilisez la clé d'urgence pour ouvrir le coffre-fort alors qu'il est encore verrouillé, le coffre-fort sera de nouveau opérationnel.

MISE EN GARDE: Ne gardez pas les clés à l'intérieur du coffre-fort.

INDICATEUR PILES FAIBLES

Chaque fois que vous utiliserez le coffre-fort, le système électronique vérifiera l'état des piles.

Si le niveau des piles est faible, le voyant rouge (en haut du panneau numérique) vous en avertira immédiatement. Le coffre-fort a besoin de 4 piles alcalines de 1,5 V qui devront être placées à l'arrière de la porte (VOIR la rubrique « Ouverture d'urgence »). Ouvrez le couvercle du compartiment à piles et insérez-les en tenant compte de la polarité.

REMARQUE: Si le niveau de la batterie est faible (Voltage < 4 V) et que le coffre-fort est ouvert, pour des raisons opérationnelles, la porte ne peut pas être refermée tant que les piles n'ont pas été changées.

INSTALLATION DU COFFRE-FORT

Pour réduire le risque de vol du coffre-fort, vous pouvez le sceller au sol, au mur ou dans une armoire. Pour plus de confort, il y a des trous (8 mm de diamètre) à l'arrière et au fond qui vous permettront de fixer le coffre-fort avec les boulons d'ancrage.

MISE EN GARDE: Lorsque vous installez le coffre-fort, placez-le horizontalement.

MAINTENANCE

Vérifiez périodiquement (tous les 6 mois) l'état du compartiment des piles pour détecter des signes de rouille, de sulfatation, etc.

Graisser/huiler les pièces mécaniques mobiles, telles que les verrous et la serrure.



IMPORTANT



Le recyclage des DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) est une mesure essentielle comme mesure de protection de la santé des personnes et de l'environnement. Utilisez toujours les points de collecte spécifiques pour le retour et la gestion des équipements électriques et électroniques usagés. Avant de les déposer à un point de collecte, les batteries doivent être retirées et recyclées séparément.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Ce produit est garanti selon les termes établis dans la loi sur les garanties. ARREGUI sera responsable des non-conformités découlant de tout défaut de fabrication affectant le fonctionnement du produit dans le délai établi par la loi. En dehors de cette période, l'acheteur devra prouver que la non-conformité existait déjà au moment de la réception du produit.

Sont exclues de la garantie les pannes dues à une utilisation ou une installation inappropriée, à une humidité ou une salinité excessive, à des fuites d'eau ou de ciment, à la violence, à l'altération des mécanismes par des personnes non autorisées, à des catastrophes, à des coups ou à des chutes.

La réparation ou le remplacement d'une pièce pour cause de défaillance implique une extension de la garantie de la pièce réparée ou remplacée, conformément à la loi sur les garanties.

L'acquéreur devra conserver la FACTURE d'acquisition du produit afin de pouvoir certifier la date d'acquisition.

arregui.es | arregui.it | arregui.biz

Arregui

Pol. Industrial Ubegun. 3B.
20809 Aia-Orio. Gipuzkoa
(SPAIN)

arregui@arregui.es
www.arregui.es

ARREGUI